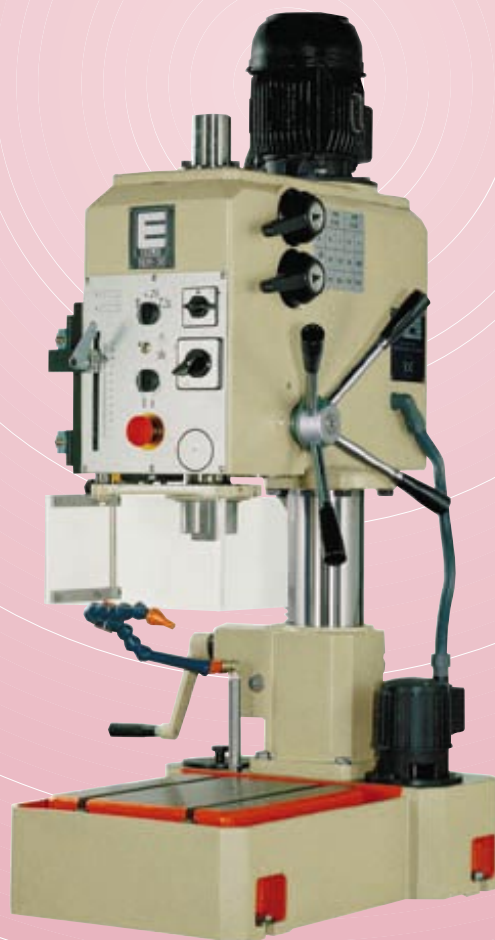


TALADROS DE SOBREMESA TRANSMISION POR ENGRANES
BENCH TYPE DRILLING MACHINES WITH GEAR DRIVE
PERCEUSES D'ETABLI AVEC TRANSMISSION PAR ENGRENAGES
TISCHBOHRMASCHINEN DIE GETRIEBE ANTRIEB

SERIE "SE/SEA"



SEAR-30/BB



SER-30

ERLO



**OTRAS SERIES FABRICADAS CON UNIDADES “SE/SEA” / OTHER SERIES MANUFACTURED WITH “SE SEA” SERIES
AUTRES SERIES FABRIQUES AVEC “SE/SEA” UNITÉS / WEITERE, MIT “SE SEA” GERÄTEN GEFERTIGTE SERIEN**

TALADROS DE SOBREMESA CON BANDERA

BENCH TYPE DRILLING MACHINES WITH ARM

PERCEUSES D’ETABLI AVEC BRAS

TISCHBOHRMASCHINEN MIT ARM



SERIE SEG/SEAG

Bandera fija/Fixed arm
Bras fixe/Stationärer arm



SERIE SEM/SEAM

Bandera ajustable/adjustable arm
Bras réglable/Beweglicher arm

TALADROS DE MESA FIJA SERIE “M”, Y DE BANCADA FIJA SERIE “B”

FIXED TABLE SERIE “M” AND BENCH TABLE SERIE “B” DRILLING MACHINES

PERCEUSES TABLE FIXE SERIE “M” AND BASE FIXE SERIE “B”

STATIONÄRE TISCHBOHRER SERIE “M” UND FESTBETT SERIE “B”

SERIE MSER/MSEAR



SERIE BSER/BSEAR



EQUIPOS EXTRA (PARA MÁQUINAS CON BANDERA AJUSTABLE)

EXTRA EQUIPMENT (FOR MACHINES WITH ADJUSTABLE ARM)

EQUIPEMENT EXTRA (POUR MACHINES AVEC BRAS TOURNANTE)

SONDER-AUSSTATTUNG (FÜR MASCHINE MIT VERSTELLBAREM ARM)

Detalle blocajes automáticos / Automatic locking details / Detail blocage automatiques / Detail Automatikverriegelung



BLOCAJE COLUMNA
COLUMN LOCKING
BLOCAGE COLONNE
VERRIEGELUNG STÄNDER



BLOCAJE CABEZAL
HEADSTOCK LOCKING
BLOCAGE TETE
VERRIEGELUNG KOPF

TALADROS DE SOBREMESA / BENCH TYPE DRILLING MACHINES

CAPACIDADES / CAPACITIES / CAPACITES / LEISTUNG (25 – 30 mm)

SERIE SE – AVANCE MANUAL / MANUAL FEED / AVANCE MANUELLE / VORSCHUB VON HAND

SERIE SEA – AVANCE AUTOMATICO / AUTOMATIC FEED / AVANCE AUTOMATIQUE / AUTOMATISCHEN VORSCHUB

TRANSMISION POR ENGRANES / GEARED DRIVE / TRANSMISSION PAR ENGRENAGES / DIE GETRIEBE ANTRIEB

EQUIPAMIENTO STANDARD

- Avance manual (Serie SE)
- Avance automático (Serie SEA)
- Transmisión por engranajes, fabricados en acero de alta calidad, tratados y rectificadas.
- Conjunto husillo/caña principal, en acero de alta calidad, tratados y rectificadas en su totalidad.
- Expulsor automático de brocas.
- Husillo principal cono morse 3, con nariz roscada y tuerca de protección.
- Tope ajustable de profundidad, escala en milímetros o pulgadas.
- Cabezal con desplazamiento vertical.
- Mesa de trabajo con 2 ranuras en "T".
- Interruptor conmutador general de conexión y selección de velocidades.
- Selector de sentido de giro.
- Pulsador de emergencia.
- Guardamotor (Interruptor magnetotérmico).
- Sistema de refrigeración en la base, con motobomba eléctrica (modelos SER/SEAR.)
- Protector contra virutas con micro de parada (Países de la CE).

EQUIPAMIENTO EXTRA

- Equipo de iluminación.
- Banco base con puerta y estantería.
- Volante frontal para avance sensitivo
- Inversión para roscado.
- Roscador sensitivo.
- Roscador husillo patrón.
- Mesas de coordenadas.
- Cabezales múltiples.
- Avance automático hydroblock.

STANDARD EQUIPMENT

- Manual feed. (SE serie)
- Automatic feed (SEA serie)
- Geared drive with top quality steel gears and arbors, treated and grounded.
- Top quality steel main spindle/toothing quill, fully treated and grounded.
- Automatic tool ejector.
- MT. Nr. 3 main spindle, with threaded nose and protection nut.
- Adjustable depth stop, with scale in metric or inches.
- Vertical displacement headstock.
- Working table with 2 "T" slots.
- Speed connection and selection general switch/computer.
- Selector for turning direction.
- Emergency push-button.
- Motor guard (Magnetothermic switch).
- Coolant system set in the base, with electric motor pump (SER/SEAR models)
- Drill guard with stop micro (CE countries).

EXTRA EQUIPMENT

- Lighting equipment.
- Base cabinet with door and shelves.
- Frontal wheel for fine sensitive feed.
- Turning for tapping.
- Tapping system by cycle timer.
- Tapping system by lead screw.
- Cross tables.
- Multispindle headstock.
- Automatic feed by hydroblock system.

EQUIPEMENT STANDARD

- Avance manuelle (SE)
- Avance automatique (SEA)
- Transmission par engrenages, fabriqués en acier de haute qualité, traités et rectifiés.
- Ensemble broche principale en acier de haute qualité, traité et rectifié en totalité.
- Ejecteur automatique de forets.
- Broche principale cône Morse nr. 3 avec nez fileté et écrou de protection.
- Butée de profondeur ajustable, scale en millimetres ou pouces.
- Tête avec déplacement vertical.
- Table de travail à 2 rainures en "T".
- Interrupteur/commutateur général de mise en service et sélection de vitesses.
- Selecteur du sens de rotation.
- Pousoir d'urgence.
- Garde moteur (Interrupteur magnetothermique).
- Reservoir de liquide d'arrosage dans la base (modèles SER/SEAR).
- Protecteur de la foret avec micro de stop (Pays CE).

EQUIPEMENT EXTRA

- Equipement d'éclairage.
- Socle armoire avec porte et étagères.
- Volant frontal pour avance sensitive.
- Inversion pour filetage.
- Filetage sensitive.
- Filetage par vis mere.
- Tables à mouvements croisés.
- Tête multi-broche.
- Avance automatique hydroblock.

STANDARDUSRUSTUNG

- Vorschub Von Hand. (SE)
- Automatischer Vorschub (SEA)
- Die Übertragung erfolgt durch Zahnradgetriebe aus Hochqualitätsstahl, wermbehandelt und geschliffen.
- Spindel-Schalt-Einheit aus Hochqualitätsstahl, wermbehandelt und vollständig geschliffen..
- Automatischer Bohrererauswerfer.
- Hauptspindel Morsekonus nr. 3, mit Gewindenase und Schutzmutter.
- Einstellbarer Tiefenanschlag mit Millimeter-oder Zollangabe.
- Senkrecht verstellbarer Kopf.
- Drehtisch mit 2 "T"-Nuten.
- Einschalten und Gesschwindigkeitwahl durch Haupt/Bedienungsschalter.
- Drehrichtungwähler.
- Not-Aus-Schalter.
- Motorschutzschalter (Magnetothermischer Schalter).
- Kühlsystem mit elektrischem Pumpenmotor (SER/SEAR).
- Schutzvorrichtung mit Mikroschalter für Maschinenhalt (Länder der EU).

SONDERAUSRUSTUNG

- Beleuchtung.
- Pulständer mit tur und ablagefächern.
- Vorderes handrad für den vorschub bei feinbearbeitongen und plandreihen.
- Umkehrvorrichtung für Gewindeschneiden.
- Gewindefeinschneider
- Leistspindel gewindeschneidesystem.
- Koordinatentisch.
- Verstellbare Mehrspindelköpfe.
- Hydropneumatische vorschube.

TECHNISCHE DATEN	CARACTERISTIQUES
Maximale Bohrleistung in Stahl bis 70 kg.	Capacité maximum de perçage en acier jusqu'à 70 kg.
Maximale Bohrleistung in Grauguss 200 Br.	Capacité maximum de perçage en fonte 200 Br.
Maximale Gewindeschneidleistung in Stahl bis 70 kg.	Capacité maximum de filetage en acier jusqu'à 70 kg.
Maximale Gewindeschneidleistung in Grauguss 200 Br.	Capacité maximum de filetage en fonte 200 Br.
Morse Konus No.	Cone Morse No.
Maximale Bohrtiefe	Profondeur maximum de perçage
Maximale Gewinnndschneidtiefe	Profondeur maximum de filetage
Motor 1500/3000 U/min. (Standard)	Moteur principal 1500/3000 rpm. (Standard)
Standard Geschwindigkeit 50 Hz.	Standard vitesses 50 Hz.
Standard Geschwindigkeit 60 Hz.	Standard vitesses 60 Hz.
Motor 750/1500 U/min. (auf anfrage)	Moteur 750/1500 rpm. (Sur commande)
Geschwindigkeit 50 Hz. (auf anfrage)	Vitesses 50 Hz. (Sur commande)
Geschwindigkeit 60 Hz. (auf anfrage)	Vitesses 60 Hz. (Sur commande)
Spindelworschub	Avance de perçage
Automatischer Spindelworschub	Avance de perçage automatique
Kühlung durch Motorpumpe	Refrigeration par motorpompe
Automatischer Bohrererauswerfer	Ejecteur automatique de forêts
Ungefähres Gewicht der maschine	Poids approximatif de la machine
Bruttogewicht mit Verpackung	Poids brut avec emballage
Volumen der Verpackung	Volumen de l'emballage
Ungefähres Gewicht der maschine mit socket	Poids approximatif de la machine avec socle banc
Bruttogewicht mit Verpackung mit socket	Poids brut avec emballage avec socle banc
Volumen der Verpackung mit socket	Volumen de l'emballage avec socle banc

PERCEUSES D'ETABI / TISCHBOHRMASCHINEN

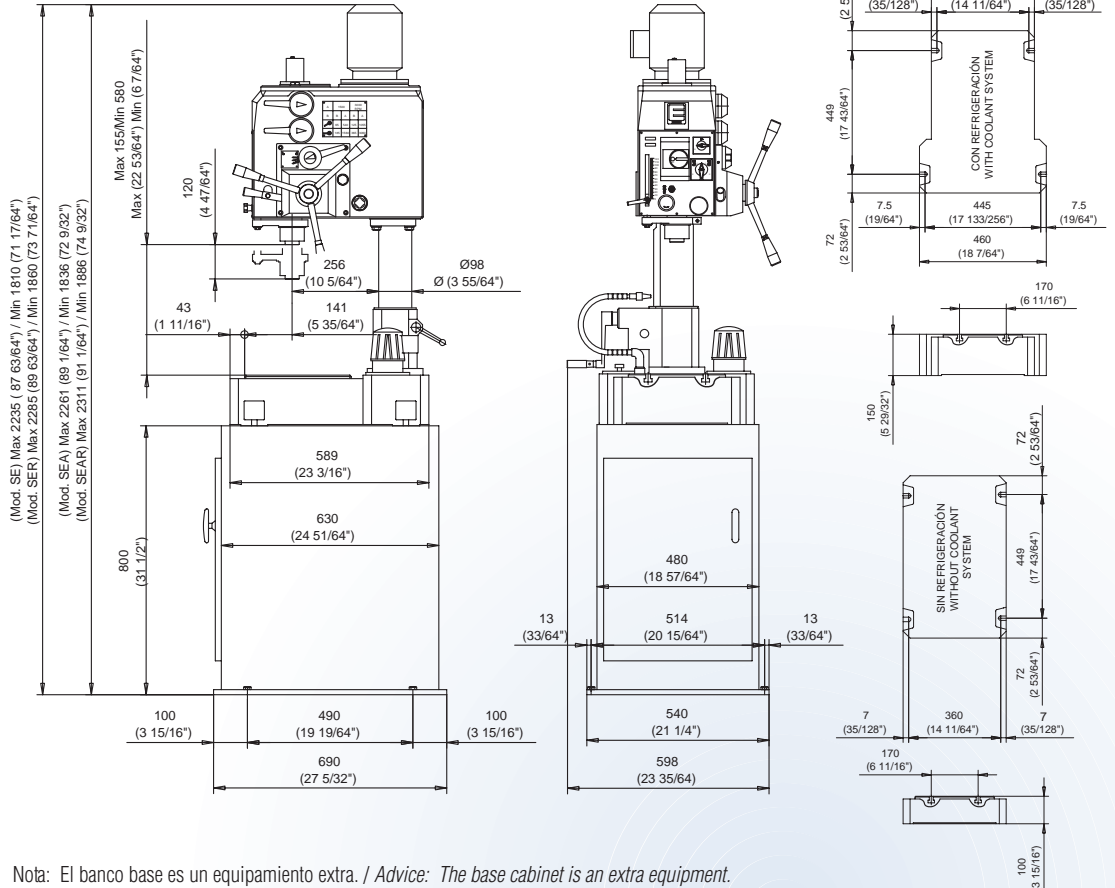
SERIE SE/SEA



AVANCE MANUAL
MANUAL FEED
AVANCE MANUELLE
VORSCHUB VON HAND



AVANCE AUTOMATICO
AUTOMATIC FEED
AVANCE AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHERUBHUB



Nota: El banco base es un equipamiento extra. / Advice: The base cabinet is an extra equipment.
Note: Le socle banc est un équipement extra. / Anmerkung: Bei dem Pultständer handelt es sich um eine Sonder-Ausstattung.

CHARACTERISTICS	CARACTERÍSTICAS	SE.25	SER.25	SEA.25	SEAR.25	SE.30	SER.30	SEA.30	SEAR.30
Maximun drilling capacity in steel 70 kgrs.	Capacidad máxima de taladrado en acero de 70 kgrs.		25 mm / 1"				30 mm / 1 3/16"		
Maximun drilling capacity in cast-iron 200 Br.	Capacidad máxima de taladrado en fundición 200 Br.		30 mm / 1 3/16"				32 mm / 1 1/4"		
Maximun tapping capacity in steel 70 kgrs.	Capacidad máxima de roscado en acero 70 kgrs.		M.22 / 7/8"				M.25 / 1"		
Maximun tapping capacity in cast-iron 200 Br.	Capacidad máxima de roscado en fundición 200 Br.		M.24 / 15/16"				M.28 / 1 7/64"		
Morse taper No.	Cono Morse No.	3							
Maximun drilling depth	Profundidad máxima de taladrado	120 mm / 4 47/64"							
Maximun tapping depth	Profundidad máxima de roscado	90 mm / 3 35/64"							
Main motor 1500/3000 rpm. (Standard)	Motor principal 1500/3000 rpm. (Standard)	1,1/1,6 HP				1,5/1,9 HP			
Standard speeds 50 Hz.	Velocidades standard a 50 Hz.	65-125-185-365-540-1055-1560-3060							
Standard speeds 60 Hz.	Velocidades standard a 60 Hz.	78-150-222-438-648-1266-1872-3672							
Motor 750/1500 rpm. (Upon request)	Motor 750/1500 rpm. (Bajo demanda)	1,95/1,8 HP				1,2/2,3 HP			
Speeds 50 Hz. (Upon request)	Velocidades a 50 Hz. (Bajo demanda)	30-60-90-180-260-520-750-1500							
Speeds 60 Hz. (Upon request)	Velocidades a 60 Hz. (Bajo demanda)	36-72-108-216-312-624-900-1800							
Drilling feed	Avance de taladrado	MANUAL		-		MANUAL		-	
Automatic drilling feed	Avance de taladrado automático	-		0,10-0,20		-		0,10-0,20	
Motor pump cooling	Refrigeración con motobomba	NO	SI/YES	NO	SI/YES	NO	SI/YES	NO	SI/YES
Automatic tool ejector	Expulsor automático de la herramienta	SI/YES/OUI/YA							
Aproximate machine weight	Peso aproximado de la máquina	210 Kgrs.							
Gros weight with packaging	Peso bruto con embalaje	235 Kgrs.							
Packaging volume	Volumen del embalaje	0,70 m3							
Aproximate machine weight with base cabinet	Peso aproximado de la máquina con banco base	303 Kgrs.							
Gros weight with packaging with base cabinet	Peso bruto con embalaje con banco base	348 Kgrs.							
Packaging volume with base cabinet	Volumen del embalaje con banco base	1,08 m3							

Para los Países fuera de la CE el protector de brocas es un equipamiento extra / For countries our of EC norms the drill guard is an extra equipment.
Pour les pays hors de la CE le protecteur de la foret c'est un équipement supplémentaire. / Für Länder auerhalb der EU wird der Bohrfutteschutz als Sonderzubehör geliefert.
La empresa se reserva el derecho de modificación de sus productos sin previo aviso. / Our company has the right to modify its products without prior notice.
Nous nous reservons le droit de modifier nos produits sans avis préalable. / Technische Änderungen vorbehalten.
Medidas en rojo pulgadas. / Red colour measurements inches. / Les mesures marquées en rouge sont en pouces. / In rot angegebenen massen beziehen sich auf zollen.

EQUIPO EXTRA / EXTRA EQUIPMENT / EQUIPEMENT EXTRA / SODERAUBRUSTUNG

SERIE SE/SEA CON MESAS INTERMEDIAS – SE/SEA SERIE WITH INTERMEDIATE TABLES
 SERIES SE/SEA AVEC TABLES INTERMEDIAIRES – SERIE SE/SEA MIT ZWISCHENTISCHEN

Como opción se suministran las máquinas de esta serie con mesas intermedias de trabajo. Puede ser MF – Mesa fija; MG – Mesa giratoria; MGI – Mesa giratoria inclinable
 Upon request, these machines are supplied with intermediate working tables. It could be MF – Fixed table; MG – Rotating table or MGI – Rotating and tilting table
 Sur demande, nous livrons ces séries avec table intermédiaire de travail. On pourrait être MF – Table fixe; MG – Table tournante ou MGI – table tournante et inclinable
 Als Option sind diese Maschinen mit Zwischentisch lieferbar, entweder stationärer Tisch MF, Drehtisch MG oder drehbarer Zwischentisch MGI.

SERIE SE/SEA



SER.25/MF

CON MESA INTERMEDIA FIJA
 WITH INTERMEDIATE FIXED TABLE
 AVEC TABLE INTERMEDIAIRE FIXE
 MIT STATIONÄREM ZWISCHENTISCH

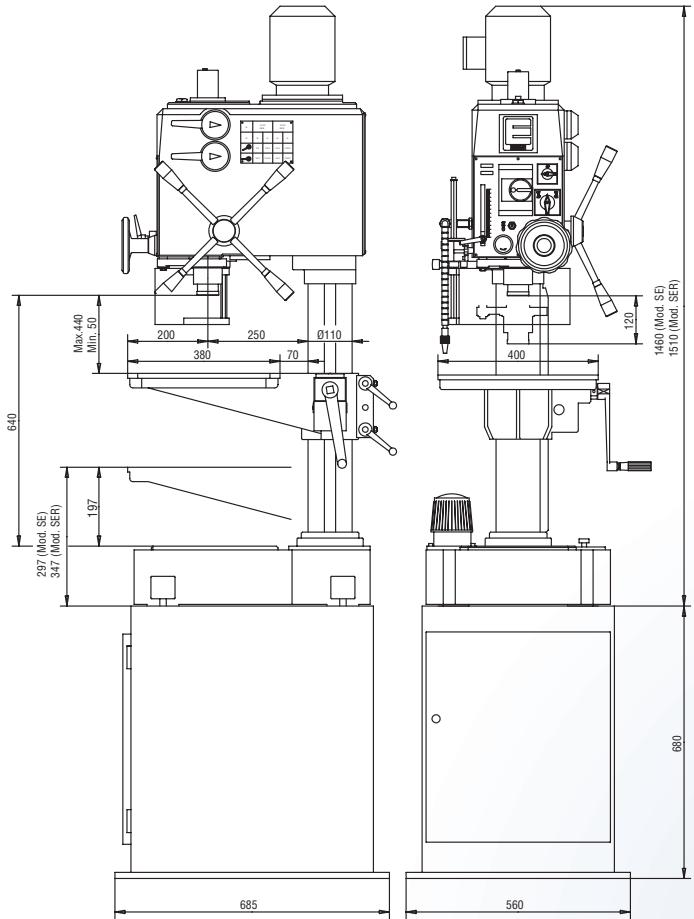
MESA INTERMEDIA GIRATORIA
 INTERMEDIATE ROTATING TABLE
 TABLE INTERMEDIAIRE TOURNANTE
 MIT DREHBAREM ZWISCHENTISCH

MG

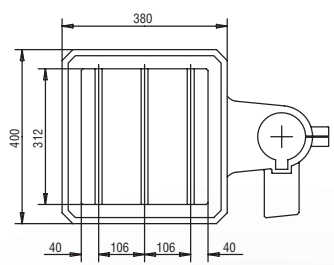


MESA INTERMEDIA GIRATORIA E INCLINABLE
 INTERMEDIATE ROTATING AND TILTING TABLE
 TABLE INTERMEDIAIRE TOURNANTE E INCLINABLE
 MIT DREHBAREM UND SCHRÄG STELLBAREM ZWISCHENTISCH

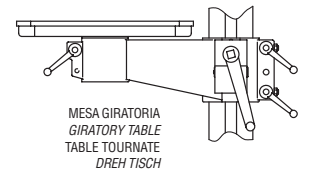
MGI



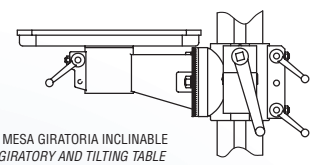
EQUIPAMIENTO EXTRA / EXTRA EQUIPMENT EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE / SONDERAUSRUSTUNG



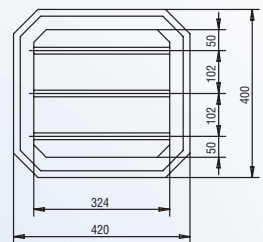
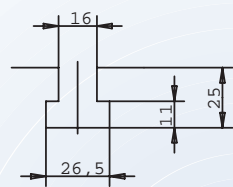
MESA FIJA
 FIXED TABLE
 TABLE FIXE
 STATIONÄRER TISCH



MESA GIRATORIA
 GIRATORY TABLE
 TABLE TOURNANTE
 DREH TISCH



MESA GIRATORIA INCLINABLE
 GIRATORY AND TILTING TABLE
 TABLE TOURNANTE ET INCLINABLE
 DREH UND SCHWENKBARER TISCH



SERIE SE/SEA

CON EJECUCIONES ESPECIALES / WITH SPECIAL EXECUTIONS
AVEC EXECUTIONS SPECIAUX / MIT SONDERAUSFÜHRUNGEN



SER.30+MS204+VS+BB

- Mesa de coordenadas MS-204 + volante sensitivo + banco base
- *Cross table MS-204 + sensitive wheel + floor cabinet*
- Table a croissés MS-204 + volant sensitif + socle banque
- *Koordinatentisch MS-204 + vorderes handrad für den vorschub bei feinarbeitungen und plandrehen + pultstander*



SER.25+RHP+CM+BB

- Cabezal múltiple, roscador husillo patrón + banco base
- *Multispindle headstock + tapping system by lead screw + floor cabinet*
- Tete multiple + taraudage par vis mere + socle banque
- *Verstellbare mehrspindlköpfe + leistungsschneidensystem + pultstander*

Detalle del divisor, cabezal múltiple y el extractor de pieza.

Indexing table, multispindle headstock and piece ejector detail.

Détail de diviseur, tête multibroches et extracteur de pièce.

Detaildarstellung Teilvorrichtung, Mehrfachkopf und Werkstückentnahme.



BSHEVR.30/CM/EN

- Roscador husillo patrón + Cabezal múltiple + Equilibrado neumático + Bancada fija
- *Tapping by lead screw + multispindle headstock + Manual pneumatic Counterweight +fixed base.*
- Taraudage par vis mere + tête multibroches + Equilibrage pneumatique + base fixe.
- *Gewindeschneiden mit Führungsspindel + Mehrfachkopf + pneumatisches Auswuchten + Festbett.*

SHER.30/CM/DV

- Roscador Husillo patrón + cabezal múltiple + divisor + panel de mandos + extractor de pieza + pedal + banco base
- *Tapping by lead screw + multispindle headstock + indexing table + Control panel+ piece ejector+foot switch + base cabinet.*
- Taraudage par vis mere + tête multibroches +diviseur+control panneau de contrôle+extracteur de pièce+pédale+socle banque.
- *Gewindeschneiden mit Führungsspindel + Mehrfachkopf + Teilvorrichtung + Bedienertafel + Werkstückentnahme + Pedal + Pultständer.*



SERIE BSER/L – BSEAR/L

BSER/C – BSEAR/C

BATERIAS DE TALADROS BANCADA LINEAL BSER/L – BSEAR/L Y BANCADA CIRCULAR BSER/C – BSEAR/C

BSER/L – BSEAR/L - DRILLING MACHINES IN LINEAL BATTERY – BSER/C – BSEAR/C DRILLING MACHINES IN CIRCULAR BATTERY

PERCEUSES A COLONNE EN BATTERIE LINEAIRES BSER/L BSEAR/L – PERCEUSES A COLONNE EN BATTERIE CIRCULAIRE BSER/C BSEAR/C

BOHRMASCHINENGRUPPEN MIT LINEARBANK, SERIE BSER/L – BSEAR/L – BOHRMASCHINENGRUPPEN MIT RUNDBANK, SERIE BSER/C – BSEAR/C

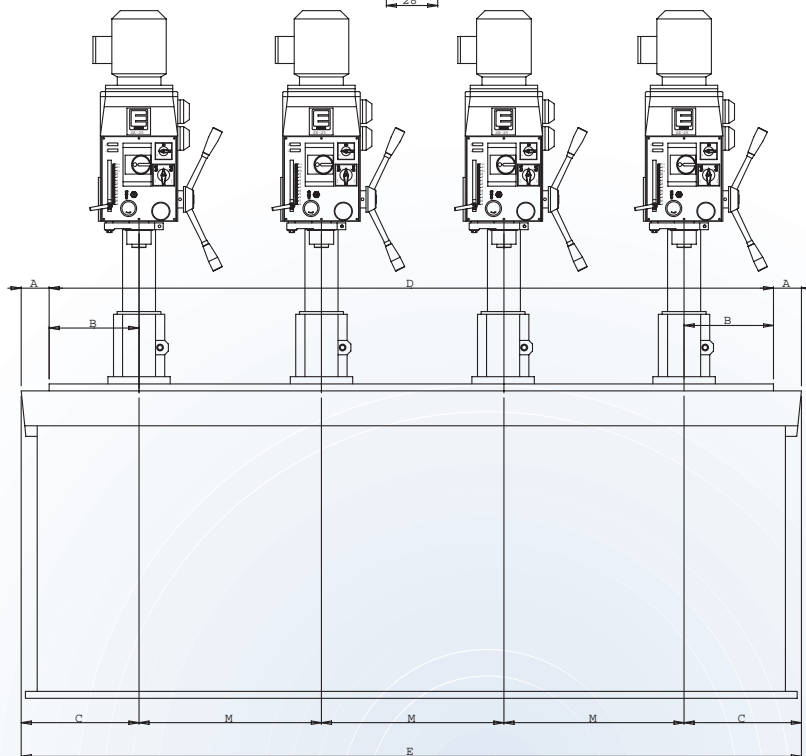
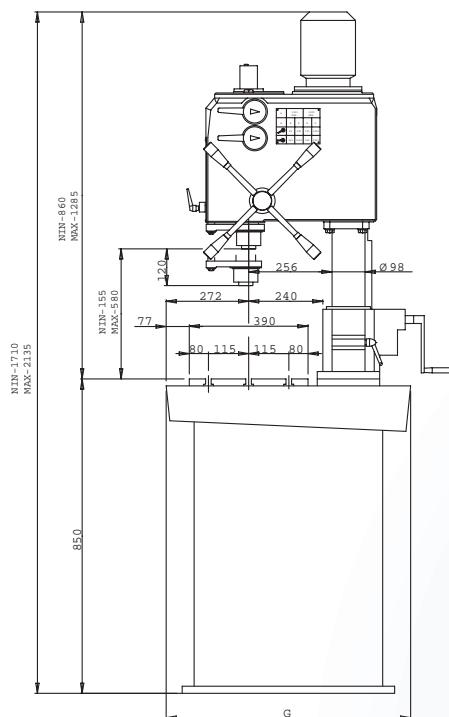
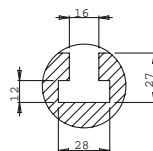


BSE-25/3/L

BSER-30/3/C + RHP + CM

MODELO MODEL	UNIDADES UNITS	A	B	C	D	E	G	M
BSER.25/30 BSEAR.25/30	1/L	80	260	340	520	680	740	
	2/L	80	260	340	1040	1200	740	520
	3/L	80	260	340	1560	1720	740	520
	4/L	80	260	340	2080	2240	740	520
	5/L	80	260	340	2600	2760	740	520
	6/L	80	260	340	3120	3280	740	520

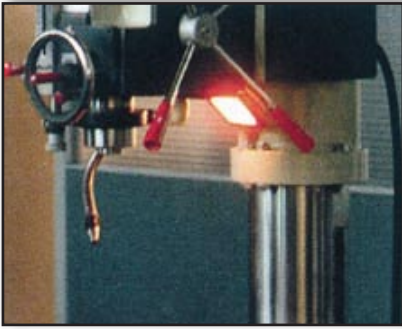
Nota: Dimensiones standard, otras dimensiones bajo demanda y estudio.
 Advice: Standard dimensions, other dimensions upon request and study.
 Note: Dimensions standard, autres dimensions sur demande et étude.
 Anmerkung: Standardabmessungen, weitere Abmessungen auf Anfrage und nach Prüfung.



SERIE SE/SEA

EQUIPAMIENTO EXTRA / EXTRA EQUIPMENT

EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE / SONDERAUSRUSTUNG



Iluminación
Lighting
Eclairage
Beleuchtung



Volante frontal para avance sensitivo fino
Frontal wheel for fine sensitive feed
Volant frontal pour avance sensitif fine
Vorderes handrad für den vorschub bei feinarbeitungen und plandrehen



Inversión para roscado
Turning for tapping
Inversion pour taraudage
Umkehrvorrichtung für Gewindeschneiden



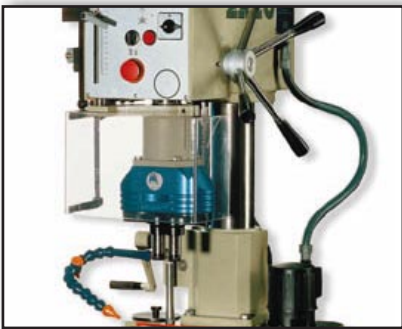
Rosgador sensitivo
Tapping system by cycle timer
Taraudage sensitive
Gewindefeinschneider



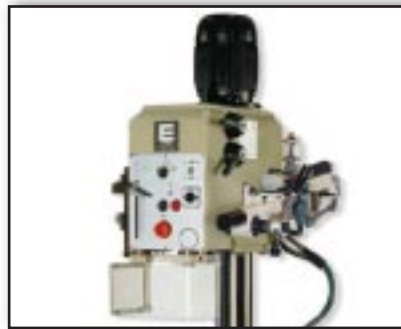
Roscado por husillo patrón
Tapping system by lead screw
Filetage par vis mère
Leistspindel gewindeschneidesystem



Banco base con puerta y estantería
Floor cabinet with door and shelves
Socle armoire avec porte et étagères
Pultstander mit tur und ablagefächern



Cabezales múltiples
Multispindle headstock
Tête multibroche
Verstellbare mehrspindelköpfe



Avance hydroblock
Hydropneumatic feed
Descente hydro-pneumatic
Hydropneumatische vorschube



Fluotaladrado
Flowdrilling
Fluo-perçage
Filebohren



Mesa de coordenadas
Cross table
Table à mouvements croisés
Koordinatentisch



Mordazas
Vises
Etaux
Spannfutter



Portamachos/Portabrocas
Tap holder/Drill chuck
Porte tarauds/Mandrins à serrage
Stempelhalter/Bohrfutter

SE/SEA 2001 / DK BOSMAR 5-06-01

Consultenos en relación con otro equipo extra / Please inquiry regarding other extra equipment / Consultez nous pour quelque équipement extra / Gerne informieren wir Sie auch über andere Sonderzubehöre.

Para los países fuera de la CE el protector de brocas es un equipamiento extra. / For countries out of EC norms the drill guard is an extra equipment.
Pour les pays hors de la CE le protecteur de la foret est un équipement supplémentaire. / Für Länder auerhalb der EU wird der Bohrfutterschutz als sonderzubehör geliefert.